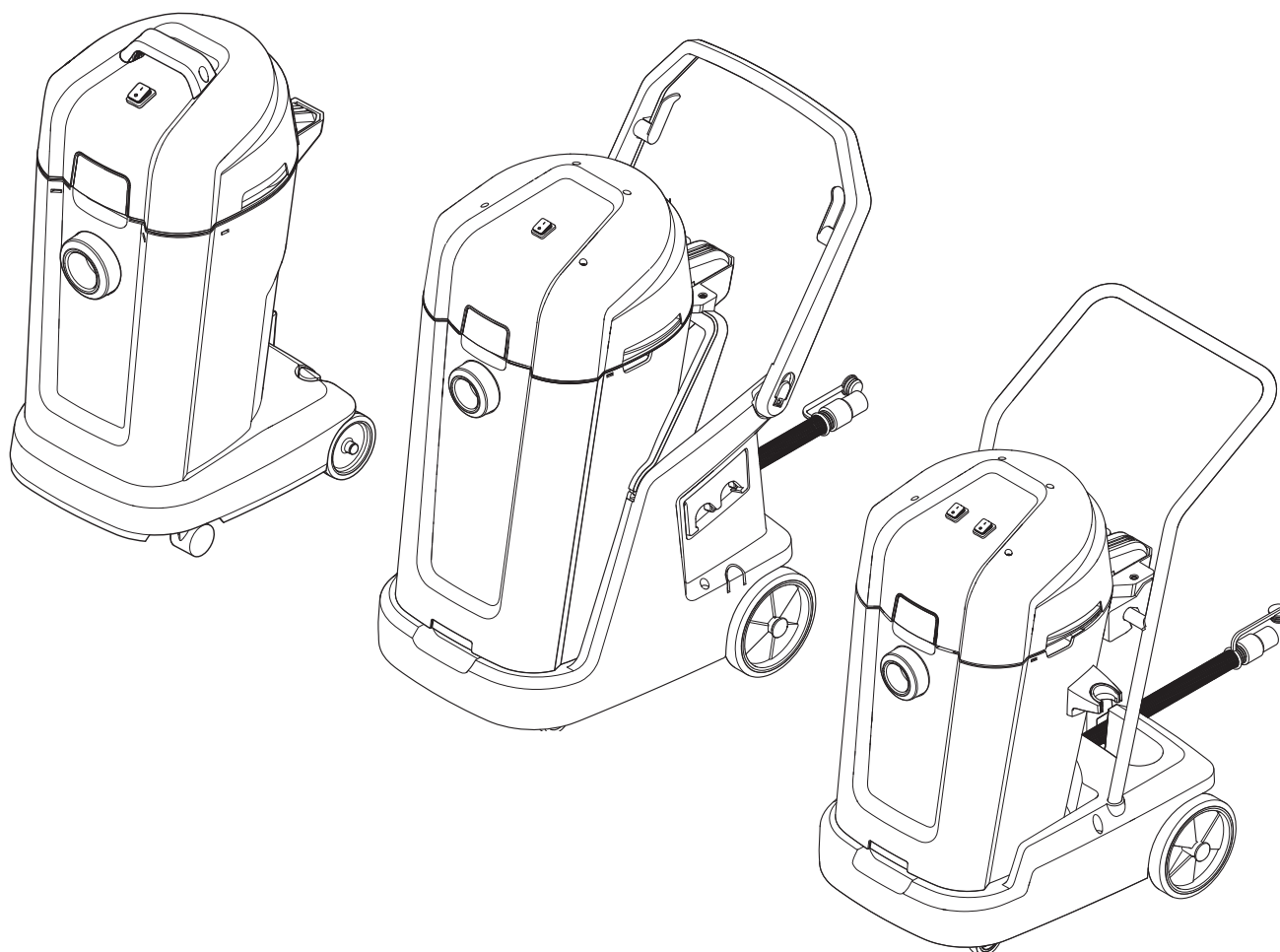


VL500 - Instructions for use

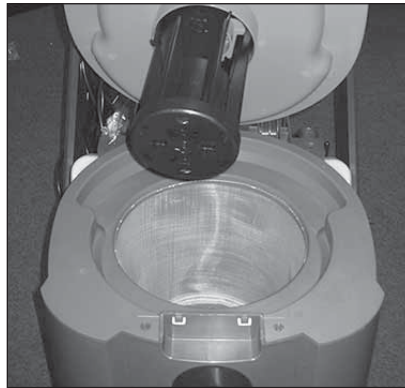


EN	6
DE	14
FR	22
NL	30
IT	38
NO	46
SV	53
DA	60
FI	67
ES	74
PT	82
EL	90
TR	98
SL	106
HR	113
SK	120
CS	128
PL	135
HU	143
RO	151
BG	159
RU	167
ET	175
LV	182
LT	189
JA	196
ZH	203
KO	209
TH	216
MS	223

Handle adjusting



Before operation. Wet pick-up



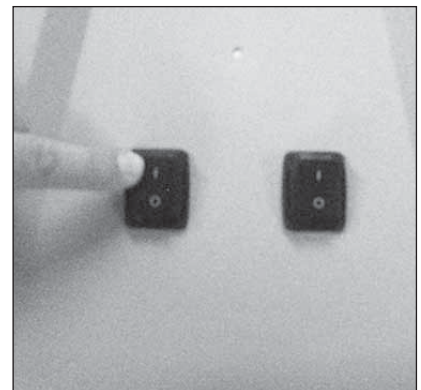
Before operation. Dry pick-up



Hose handling



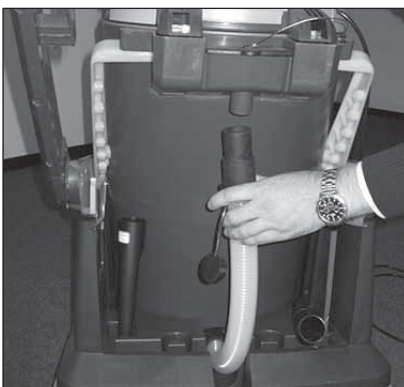
Switch on



Emptying VL500 - 35



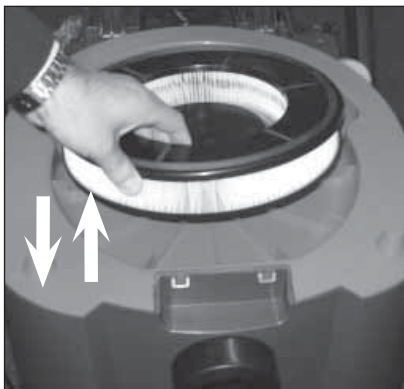
Emptying by drainhose VL500 - 55/75



Emptying by spout VL500 - 55/75



Cartridge filter



Dust bag replacement



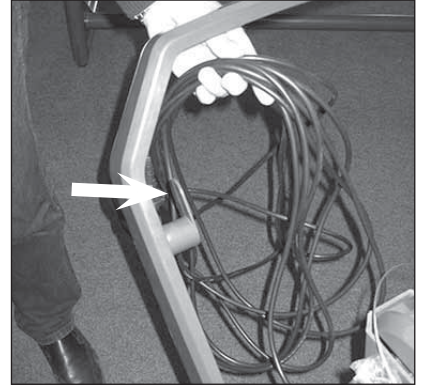
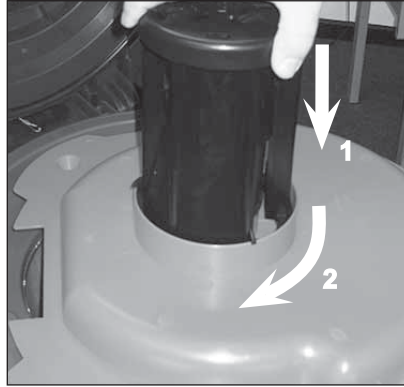
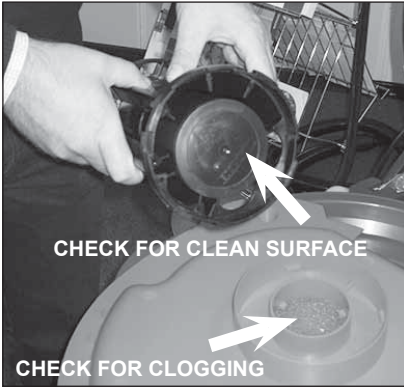
Sack filter/wet filter



Float



Cord handling



Storage



1 Dôležité bezpečnostné pokyny

1.1 Symboly použité na označenie pokynov

NEBEZPEČENSTVO



Nebezpečenstvo, ktoré môže priamo viesť k vážnym alebo nezvratným poraneniam, alebo dokonca k smrti.

VÝSTRAHA



Nebezpečenstvo, ktoré môže viesť k vážnym poraneniam alebo dokonca k smrti.

UPOZORNENIE



Nebezpečenstvo, ktoré môže viesť k menším zraneniam a škodám.



Skôr ako po prvý raz použijete svoj vysávač, pozorne si prečítajte tento návod na použitie. Návod starostlivo uschovajte na neskoršie použitie.

1.2 1.2 Návod na použitie



Okrem prevádzkových pokynov a záväzných nariadení ohľadom prevencie nehôd platných v krajine používania dodržiavajte uznávané predpisy zaručujúce bezpečné a správne použitie.

1.3 Účel použitia

Tento vysávač je určený na komerčné alebo domáce použitie. Nehodám spôsobeným nesprávnym používaním môžu zabrániť iba tí, ktorí toto zariadenie používajú.

PREČÍTAJTE SI A DODRŽIAVAJTE VŠETKY BEZPEČNOSTNÉ POKYNY.

Tento vysávač je vhodný na vysávanie suchého nehorľavého prachu a kvapalín.

Akékoľvek iné použitie sa považuje za nesprávne. Výrobca nenesie žiadnu zodpovednosť za akékoľvek škody vzniknuté v dôsledku nesprávneho použitia tohto zariadenia. Riziko takéhoto použitia nesie v plnej miere používateľ zariadenia. Správne používanie taktiež zahŕňa správnu obsluhu, údržbu a správne vykonávanie opráv tak, ako to určil výrobca.

1.4 Dôležité upozornenia

VÝSTRAHA



- Na zníženie nebezpečenstva požiaru, úrazu elektrickým prúdom alebo zranenia je potrebné, aby ste si pred používaním prečítali a dodržiavali všetky bezpečnostné pokyny a výstražné značky. Tento vysávač je navrhnutý tak, aby bol bezpečný pri používaní špecifikovaných funkcií vysávania. Ak by došlo k poškodeniu elektrických alebo mechanických častí, vysávač a / alebo jeho príslušenstvo musí pred používaním opraviť príslušné servisné stredisko alebo výrobca, aby sa zabránilo ďalšiemu poškodeniu zariadenia alebo fyzickému zraneniu používateľa.
- Toto zariadenie sa smie používať iba v interiéri.
- Zariadenie neponechávajte bez dozoru, pokiaľ je zapojené do elektrickej zásuvky. Keď sa nepoužíva a pred vykonávaním údržby ho odpojte od elektrickej zásuvky.

VÝSTRAHA



- Zariadenie nepoužívajte s poškodeným napájacím káblom alebo zástrčkou. Pri odpájaní uchopte zástrčku a nie kábel. So zástrčkou alebo vysávačom nemanipulujte vlhkými rukami. Pred odpájaním vypnite všetky ovládacie prvky.
- Vysávač neťahajte alebo neprenášajte uchopením za kábel, kábel nepoužívajte ako rukoväť, dvere nezatvárajte, keď cez ne prechádza kábel, ani kábel neťahajte okolo ostrých hrán alebo rohov. Vysávač nezapínajte, keď spočíva na kábli. Kábel udržiavajte ďalej od horúcich povrchov.
- Ku otvorom a pohyblivým častiam nedávajte vlasy, voľné oblečenie, prsty a iné časti tela. Do otvorov nekladajte žiadne predmety ani vysávač nepoužívajte so zablokovanými otvormi. Do otvorov sa nesmie dostať prach, chuchvalce, vlasy a čokoľvek iné, čo by mohlo znížiť prietok vzduchu. V otvoroch sa nesmie akumulovať prach, chuchvalce, vlasy a čokoľvek iné, čo by mohlo znížiť prietok vzduchu.
- Tento vysávač nie je vhodný na vysávanie nebezpečného prachu.
- Tento vysávač nepoužívajte na vysávanie zápalných alebo horľavých kvapalín, ako je benzín, alebo ho nepoužívajte v miestach, kde môžu byť prítomné.
- Nevysávajte čokoľvek, čo horí alebo dymí, ako sú cigarety, zápalky alebo horúci popol.
- Toto zariadenie môžu používať deti od 8 rokov a osoby, ktoré majú znížené fyzické, sensorické alebo duševné schopnosti, a osoby bez patričných skúseností a znalostí, pokiaľ na nich dozerá osoba zodpovedná za ich bezpečnosť alebo ak ich táto osoba vopred poučila o bezpečnej obsluhu zariadenia a možných nebezpečenstvách.
- Je potrebné dohliadať na deti, aby ste si boli istí, že sa s týmto zariadením nehrajú.
- Deti nesmú toto zariadenie čistiť, ani vykonávať jeho údržbu bez dozoru.
- Pri vysávaní schodov buďte obzvlášť opatrní.
- Vysávač nepoužívajte, pokiaľ nie sú vložené filtre.
- Ak vysávač nefunguje správne alebo spadol, je poškodený, bol ponechaný vonku alebo spadol do vody, vráťte ho do servisného strediska alebo autorizovanému predajcovi.
- Ak z vysávača uniká pena alebo kvapalina, okamžite ho vypnite.

1.5 Dvojito izolované spotrebiče



UPOZORNENIE



- Tento kábel používajte iba tak, ako je popísané v tomto návode na obsluhu, a iba s príslušenstvom odporúčaným výrobcom.
- PRED ZAPOJENÍM VYSÁVAČA DO ELEKTRICKEJ ZÁSUVKY si pozrite typový štítok na vysávači a skontrolujte, či menovité napätie vyhovuje 10 % napätiu, ktoré je k dispozícii.
- Tento spotrebič je vybavený dvojitou izoláciou. Používajte iba identické náhradné diely. Pozrite si návod na údržbu spotrebičov s dvojitou izoláciou.

V spotrebiči s dvojitou izoláciou sa namiesto uzemnenia používajú dva systémy izolácie. Spotrebič s dvojitou izoláciou nie je vybavený uzemnením a do tohto spotrebiča sa nesmie dodatočne montovať uzemnenie. Údržba spotrebiča s dvojitou izoláciou si vyžaduje mimoriadnu pozornosť a znalosti systému a má ju vykonávať iba kvalifikovaný servisný personál. Náhradné diely spotrebiča s dvojitou izoláciou musia byť identické s dielmi, ktoré nahrádzajú. Spotrebič s dvojitou izoláciou je označený slovami „DVOJITÁ IZOLÁCIA (DOUBLE INSULATION)“ alebo „DVOJITO IZOLOVANÝ (DOUBLE INSULATED)“. The symbol (square within a square) may also be used on the product. Na výrobku môže byť tiež použitý tento symbol (štvorec vo vnútri štvorca). Toto zariadenie je vybavené špeciálnym káblom, ktorý sa v prípade poškodenia musí vymeniť za kábel rovnakého typu. Tento kábel je k dispozícii v autorizovaných servisných strediskách, alebo u obchodných zástupcov a montovať ho môžu iba zaškolení pracovníci.

UPOZORNENIE



- Vo vysávači na suché vysávanie musí byť vždy vložený vreckový filter. Vo vysávači na mokré vysávanie musí byť vždy vložená filtračná vložka, filter na mokré vysávanie a namontovaný plavákový systém tak pri MOKROM ako aj SUCHOM vysávaní. Vezmite prosím tiež na vedomie, že koeficient plnenia zásobníka sa môže počas mokrého vysávania líšiť pri použití vreckového filtra.
- Pravidelne čistite výškomer vodnej hladiny a kontrolujte známky poškodenia.
- Tento prístroj sa smie skladovať iba v interiéri.

2 Ovládanie/prevádzka

2.1 Spustenie a ovládanie zariadenia

Skontrolujte, či je elektrický vypínač vypnutý (v polohe 0). Skontrolujte, či sú do vysávača vložené vhodné filtre. Potom saciu hadicu pripojte do sacieho otvoru vo vysávači jej zatlačením dopredu, až kým nezapadne pevne na svoje miesto vo vstupnom otvore. Potom pripojte dve rúry s rukoväťou hadice a otočte ich tak, aby boli správne upevnené. Na rúry pripojte vhodné dýzy. Dýzu vyberte v závislosti od typu materiálu, ktorý sa bude vysávať. Zástrčku zapojte do správnej elektrickej zásuvky. Motor zapnite tak, že vypínač prepnete do polohy 1. Niektoré verzie sú vybavené dvoma motormi alebo ventilátormi a dvoma elektrickými vypínačmi - jeden vypínač pre každý motor.

2.2 Nastavenie rukoväte: VL500 - 55 VL500 - 75 EDF

Rukoväť je možné nastaviť do vhodnej pracovnej výšky. Začnite tým, že uvoľníte dve poistné svorky na každej strane rukoväte. Potom rukoväť nastavte posunutím smerom nahor alebo nadol, kým sa nenájde správny uhol. Obidve poistné svorky znovu utiahnite, aby sa rukoväť zaistila.

2.3 Pred mokrým vysávaním

UPOZORNENIE



Toto zariadenie je vybavené plavákovým systémom, ktorý pri dosiahnutí maximálnej hladiny kvapaliny uzatvára prúdenie vzduchu cez zariadenie. Kvapalinu nikdy vysávajte bez založeného plaváku.

Skontrolujte: Uvoľnite západku na prednej strane hornej časti motora. Potom otvorte hornú časť motora. Skontrolujte, či je na filtračnej doske namontovaný plavákový kôš s ventilom.

Spätná montáž: Hornú časť motora založte späť na zásobník. Západku utiahnite tak, aby horná časť motora bola riadne zaistená. Pri vysávaní vody obsahujúcej peniace čistiace prostriedky vždy používajte chemický odpeňovač. Používajte odpeňovač odporúčaný výrobcom čistiaceho prostriedku.

Počas mokrého nasávania peny: Pri stroji s dvoma motormi vždy zapnite stroj iba s jedným motorom, aby sa predišlo nadmernému peneniu a aby sa zabezpečil koeficient plnenia zásobníka.

2.4 Mokré vysávanie

Toto zariadenie je vybavené plavákom, ktorý pri dosiahnutí maximálnej hladiny kvapaliny uzatvára prúdenie vzduchu cez zariadenie. Potom budete počuť zreteľnú zmenu zvuku motora a všimnite si, že sací výkon klesá. Ak k tom dôjde, zariadenie vypnite. Zariadenie odpojte od elektrickej zásuvky.

2.5 Vyprázdnenie po skončení mokrého vysávania

Pred vyprázdňovaním zásobníka vysávač odpojte od elektrickej zásuvky. Po skončení vysávania kvapalín zásobník vždy vyprázdnite a vyčistite spolu so systémom plaváku. Kvapalinu nikdy nevysávajte bez namontovaného plavákového systému a vloženého filtra(-ov) do vysávača.

2.6 Vyprázdňovanie: VL500 35 I

Prednú západku uvoľnite vytiahnutím dolnej časti smerom von tak, aby sa uvoľnila horná časť motora. Otvorte a zdvihnite hornú časť motora. Z vysávača vyberte plavákový systém a filter(-e).

Hadicu odpojte vytiahnutím zo vstupného otvoru.

Zásobník vyprázdnite vyklopením dozadu a kvapalinu vylejte do podlahového odtoku alebo podobného zariadenia. Pred spätným založením hornej časti motora na zásobník plavákový kôš s ventilom utrite vlhkou handričkou.

Znovu vložte filter(-e) a hornú časť motora založte na zásobník. Zaistite prednú západku. Zaistite prednú západku.

2.7 Vyprázdňovanie: VL500 55/75 I

Vypúšťacia hadica: Model VL500 je vybavený vypúšťacou hadicou. Vypúšťaciu hadicu odpojte z držiaka potiahnutím smerom dolu od vysávača. Koniec vypúšťacej hadice umiestnite blízko podlahového odtoku a odstráňte zátku na konci hadice. Kvapalina zo zásobníka vytečie prirodzeným tlakom.

Vyprázdňovanie cez výtokový otvor zásobníka: Zo zadnej strany zásobníka odstráňte gumený uzáver. Počas vyprázdňovania zo zásobníka musí byť pripojená vypúšťacia hadica. Jednou rukou uchopte rukoväť na spodnej časti zásobníka a uvoľnite zámok. Aby sa zabránilo pohybu vozíka - jednu nohu priložte k spodnej časti vozíka. Potom zásobník vyprázdnite vyklopením dozadu a kvapalinu vylejte do podlahového odtoku alebo podobného zariadenia. Otvorte hornú časť motora a mokrou handričkou utrite plavákový ventil a plavákový košík. Hornú časť motora založte na zásobník. Zaistite prednú západku.

UPOZORNENIE



Dávajte pozor, aby ste si pri vyprázdňovaní zásobníka nezachytili ruky alebo prsty do sklopného mechanizmu.

2.8 Vyprázdenie po skončení mokrého vysávania

Pred vyprázdením po suchom vysávaní vyťahnite zástrčku napájacieho kábla z elektrickej zásuvky. Pravidelne kontrolujte filtre a prachové vrečko. Západku uvoľnite vytiahnutím dolnej časti smerom von tak, aby sa uvoľnila horná časť motora. Hornú časť motora vyberte zo zásobníka.

Filtračná vložka: Filter vyčistíte buď vytrásením, pomocou kefy, alebo ho umyte. Pred opätovným použitím počkajte, kým bude suchý. Skontrolujte filter motora a ak je upchaný, vymeňte ho.

Sací filter: Uchopte sací filter a vyťahnite ho z vysávača. Filter vytriasajte, kým sa neodstráni všetok prach.

Prachové vrečko: Vrečko kontrolujte, aby sa zabezpečil koeficient plnenia. Ak je to nutné, vrečko na prach vymeňte. Vymeňte staré vrečko. Nové vrečko sa zakladá prevlečením lepenkového štítu s gumovou membránou cez sací vstupný otvor. Uistite sa, že gumová membrána prechádza okolo výstupku na sacom vstupnom otvore. Po vyprázdení: Hornú časť motora založte na zásobník. Zaisťte prednú západku.

Zaisťte prednú západku. Suchý materiál nikdy nevysávajte, keď do vysávača nie je vložená filtračná vložka alebo sací filter a prachové vrečko. Výkonnosť vysávača závisí na veľkosti a kvalite filtra a prachového vrečka. Preto používajte iba originálny filter a prachové vrečka.

3 Údržba

3.1 Údržba plavákového systému

Pred vykonávaním údržby vyťahnite zástrčku napájacieho kábla z elektrickej zásuvky. Po skončení vysávania kvapalín zásobník vždy vyprázdnite a vyčistite spolu so systémom plaváku. Západku uvoľnite vytiahnutím dolnej časti smerom von tak, aby sa uvoľnila horná časť motora. Hornú časť motora vyberte zo zásobníka. Potom plavákový kôš uvoľnite otočením doľava. Celý plavákový systém vyberte z hornej časti motora. Filter sa nachádza pred sacím otvorom motora. Skontrolujte tento filter motora. Ak je filter upchaný, vymeňte ho za nový. Pred spätným založením hornej časti motora na zásobník plavákový kôš s ventilom utrite vlhkou handričkou. Potom plavákový ventil znovu vložte do plavákového koša. Uistite sa, že uzavretý povrch plavákového ventilu je nainštalovaný hore v smere k hornej časti motora. Pri pripájaní plavákového koša vyrovnajte šípku na plavákovvej komore so šípku na telese. Potom plavákový kôš zaisťte otočením doprava.

3.2 Údržba

Pred vykonávaním údržby vyťahnite zástrčku napájacieho kábla z elektrickej zásuvky. Pred používaním vysávača sa uistite, že frekvencia a napätie uvedené na výrobnom štítku zodpovedajú napätiu v sieti.

Špecifikácie a podrobnosti sa môžu meniť bez predchádzajúceho upozornenia. Príslušenstvo, ktoré je vyobrazené na obrázkoch, sa môže líšiť podľa jednotlivých modelov.

Vysávač vždy odkladajte na suchom mieste. Tento vysávač je určený na nepretržitú intenzívnu prácu. Prachové filtre sa musia obnovovať v závislosti na počte prevádzkových hodín. Zásobník čistite suchou handričkou a malým množstvom leštidla.

Podrobnosti o popredajnom servise si vyžiadajte od svojho predajcu.

4 Po použití čistiaceho zariadenia

4.1 Po vyprázdnení:

Keď sa vysávač nepoužíva, zástrčku napájacieho kábla vyťahnite z elektrickej zásuvky. Napájací kábel navíňte smerom od vysávača. Napájací kábel sa môže navinúť okolo rukoväte alebo háčikov, ktoré sú umiestnené na hornej časti motora alebo na zásobníku. Niektoré verzie sú vybavené špeciálnymi priehradkami na odkladanie príslušenstva.

4.2 Preprava

- Na zásobníku na nečistoty zaistite pred prepravou všetky zámky.
- Hornú časť motora vyberte zo zásobníka.
- Nepoužívajte čistič v nevhodne vetraných miestnostiach.
- Vysokotlakovú hadicu nepoužívajte na zdvíhanie záťaže.

4.3 Storage

Tento spotrebič skladujte na suchom mieste chránenom pred mrazom.

4.4 Záruka

Naše všeobecné obchodné podmienky sú platné s ohľadom na záruku.

V prípade neoprávnenej úpravy prístroja, použitia nesprávnych kief a použitia prístroja iným spôsobom, ako je jeho účel použitia, nenesie výrobca zodpovednosť za vzniknuté škody.

4.5 Recyklácia čistiaceho zariadenia

Zabezpečte, aby sa starý vysávač nedal znova použiť.

1. Zástrčku napájacieho kábla vysávača vyťahnite z elektrickej zásuvky.
2. Napájací kábel odrežte.
3. Elektrické zariadenia neodhadzujte do komunálneho odpadu.



Staré elektrické a elektronické zariadenia a použité elektrické výrobky sa musia separovať a ekologicky recyklovať v súlade s európskou smernicou 2012/19/ES.

Vyhlásenie o zhode EÚ

My,
Nilfisk A/S
Kornmarksvej 1
DK-2605 Broendby
DÁNSKO

týmto výhradne vyhlasujeme,
že výrobok VAC - Komerčné použitie - mokré/suché vysávanie
Popis: 220-240V, 50-60 Hz, IP24
Typ: VL500

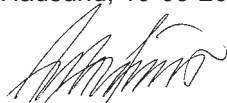
je v súlade s nasledujúcimi technickými normami:

EN 60335-1:2012+A11:2014
EN 60335-2-69:2012
EN 55014-1:2006+A1:2009+A2:2011
EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008
EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009
EN 61000-3-3:2008
EN 50581:2012

V nadväznosti na ustanovenia:

Smernica č. 2006/42/ES o strojoch a strojných zariadeniach
Smernica o elektromagnetickej kompatibilite č. 2004/108/ES 9-4-2016;
20-4-2016: smernica o elektromagnetickej kompatibilite č. 2014/30/ES
Smernica RoHS č. 2011/65/ES

Hadsund, 10-03-2016



Anton Sørensen
Senior Vice President, Global R&D

Technické parametre

	VL500 35	VL500 55/75 1 motor	VL500 55/75 2 motor	VL500 35	VL500 55/75 1 motor	VL500 55/75 2 motor	VL500 35	VL500 55/75 1 motor	VL500 55/75 2 motor
Možné napätie, V	220-240V	220-240V	220-240V	120V	120V	120V	120V	120V	120V
Zdroj napájania	1250	1250	2400	1100	1100	2000	1250	1100	2000
Stupeň ochrany (mokré, prach)	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24	IP24
Trieda ochrany (elektrická)	II □	II □	II □	II □	II □	II □	II □	II □	II □
Prietok vzduchu	48	48	72	45	40	64	48	40	64
Podtlak	20	20	21	20	18	19	20	18	20
Sací výkon	250	250	390	220	170	340	250	170	340
Pracovný tlak pIEC	81	82	84	81	82	84	81	82	84
Akustický tlak	62	64	66	62	64	66	62	64	66
Vibrácie ISO 5349	<1,5 +/- 1	<1,5 +/- 1	<1,5 +/- 1	<1,5 +/- 1	<1,5 +/- 1	<1,5 +/- 1	<1,5 +/- 1	<1,5 +/- 1	<1,5 +/- 1
Objem zásobníka	35	55/75	55/75	35	55/75	55/75	35	55/75	55/75
Hmotnosť - BSF	11,5	23,5/26	24,5/27	11,5	23,5/26	24,5/27	11,5	23,5/26	23,5/26
Hmotnosť - EDF	12,5	26,5/27,5	27,5/28,5	12,5	26,5/27,5	27,5/28,5	12,5	26,5/27,5	26,5/27,5
Hmotnosť - BDF	-	24,5/27	25,5/28	-	24,5/27	25,5/28	-	24,5/27	24,5/27

Špecifikácie a podrobnosti sa môžu meniť bez predchádzajúceho upozornenia.



HEAD QUARTER

DENMARK

Nilfisk A/S
Kornmarksvej 1
DK-2605 Brøndby
Tel.: (+45) 4323 8100
www.nilfisk.com

SALES COMPANIES

ARGENTINA

Nilfisk srl.
Edificio Central Park
Herrera 1855, 6th floor/604
Ciudad de Buenos Aires
Tel.: (+54) 11 6091 1571
www.nilfisk.com.ar

AUSTRALIA

Nilfisk Pty Ltd
Unit 1/13 Bessemer Street
Blacktown NSW 2148
Tel.: (+61) 2 98348100
www.nilfisk.com.au

AUSTRIA

Nilfisk GmbH
Metzgerstrasse 68
5101 Bergheim bei Salzburg
Tel.: (+43) 662 456 400 90
www.nilfisk.at

BELGIUM

Nilfisk n.v.s.a.
Riverside Business Park
Boulevard Internationaaleaan 55
Bâtiment C3/C4 Gebouw
Bruxelles 1070
Tel.: (+32) 14 67 60 50
www.nilfisk.be

BRAZIL

Nilfisk do Brasil
Av. Eng. Luis Carlos Berrini, 550
40 Andar, Sala 03
SP - 04571-000 Sao Paulo
Tel.: (+11) 3959-0300 / 3945-4744
www.nilfisk.com.br

CANADA

Nilfisk Canada Company
240 Superior Boulevard
Mississauga, Ontario L5T 2L2
Tel.: (+1) 800-668-8400
www.nilfisk.ca

CHILE

Nilfisk S.A. (Comercial KCS Ltda)
Salar de Llamará 822
8320000 Santiago
Tel.: (+56) 2684 5000
www.nilfisk.cl

CHINA

Nilfisk
4189 Yindu Road
Xinzhuang Industrial Park
201108 Shanghai
Tel.: (+86) 21 3323 2000
www.nilfisk.cn

CZECH REPUBLIC

Nilfisk s.r.o.
VGP Park Horní Počernice
Do Čertous 1/2658
193 00 Praha 9
Tel.: (+420) 244 090 912
www.nilfisk.cz

DENMARK

Nilfisk Danmark A/S
Industrivej 1
Hadsund, DK-9560
Tel.: 72 18 21 20
www.nilfisk.dk

FINLAND

Nilfisk Oy Ab
Koskelontie 23 E
02920 Espoo
Tel.: (+358) 207 890 600
www.nilfisk.fi

FRANCE

Nilfisk SAS
26 Avenue de la Baltique
Villebon sur Yvette
91978 Courtabouef Cedex
Tel.: (+33) 169 59 87 00
www.nilfisk.fr

GERMANY

Nilfisk GmbH
Guido-Oberdorfer-Straße 2-10
89287 Bellenberg
Tel.: (+49) (0)7306/72-444
www.nilfisk.de

GREECE

Nilfisk A.E.
Αναπαύσεως 29
Κορωπί T.K. 194 00
Tel.: (30) 210 9119 600
www.nilfisk.gr

HOLLAND

Nilfisk B.V.
Versterkerstraat 5
1322 AN Almere
Tel.: (+31) 036 5460760
www.nilfisk.nl

HONG KONG

Nilfisk Ltd.
2001 HK Worsted Mills
Industrial Building
31-39, Wo Tong Tsui St.
Kwai Chung, N.T.
Tel.: (+852) 2427 5951
www.nilfisk.com

HUNGARY

Nilfisk Kft.
II. Rákóczi Ferenc út 10
2310 Szigetszentmiklós-Lakihegy
Tel.: (+36) 24 475 550
www.nilfisk.hu

INDIA

Nilfisk India Limited
Pramukh Plaza, 'B' Wing, 4th floor, Unit
No. 403
Cardinal Gracious Road, Chakala
Andheri (East) Mumbai 400 099
Tel.: (+91) 22 6118 8188
www.nilfisk.in

IRELAND

Nilfisk
1 Stokes Place
St. Stephen's Green
Dublin 2
Tel.: (+35) 3 12 94 38 38
www.nilfisk.ie

ITALY

Nilfisk SpA
Strada Comunale della Braglia, 18
26862 Guardamiglio (LO)
Tel.: (+39) (0) 377 414021
www.nilfisk.it

JAPAN

Nilfisk Inc.
1-6-6 Kita-shinyokohama, Kouhoku-ku
Yokohama, 223-0059
Tel.: (+81) 45548 2571
www.nilfisk.com

MALAYSIA

Nilfisk Sdn Bhd
Sd 33, Jalan KIP 10
Taman Perindustrian KIP
Sri Damansara
52200 Kuala Lumpur
Tel.: (60) 3603 627 43 120
www.nilfisk.com

MEXICO

Nilfisk de Mexico, S. de R.L. de C.V.
Pirineos #515 Int.
60-70 Microparque
Industrial WSantiago
76120 Queretaro
Tel.: (+52) (442) 427 77 00
www.nilfisk.com

NEW ZEALAND

Nilfisk Limited
Danish House
6 Rockridge Avenue
Penrose, Auckland 1061
Tel.: (+64) 9526 3890
www.nilfisk.com.au

NORWAY

Nilfisk AS
Bjørnerudveien 24
1266 Oslo
Tel.: (+47) 22 75 17 80
www.nilfisk.no

PERU

Nilfisk S.A.C.
Calle Boulevard 162, Of. 703, Lima 33-
Perú
Lima
Tel.: (511) 435-6840
www.nilfisk.com

POLAND

Nilfisk Sp. Z.O.O.
Millenium Logistic Park
ul. 3 Maja 8, Bud. B4
05-800 Pruszków
Tel.: (+48) 22 738 3750
www.nilfisk.pl

PORTUGAL

Nilfisk Lda.
Sintra Business Park
Zona Industrial Da Abrunheira
Edifício 1, 1º A
P2710-089 Sintra
Tel.: (+351) 21 911 2670
www.nilfisk.pt

RUSSIA

Nilfisk LLC
Vyatskaya str. 27, bld. 7/1st
127015 Moscow
Tel.: (+7) 495 783 9602
www.nilfisk.ru

SINGAPORE

Den-Sin
22 Tuas Avenue 2
639453 Singapore
Tel.: (+65) 6268 1006
www.densin.com

SLOVAKIA

Nilfisk s.r.o.
Bancikovej 1/A
SK-821 03 Bratislava
Tel.: (+421) 910 222 928
www.nilfisk.sk

SOUTH AFRICA

WAP South Africa
12 Newton Street
Spartan 1630
Tel.: (+27) 11 975 7060
www.wap.com.za

SOUTH KOREA

Nilfisk Korea
3F Duksoo B/D, 317-15
Sungsoo-Dong 2Ga
Sungdong-Gu, Seoul
Tel.: (+82) 2497 8636
www.nilfisk.co.kr

SPAIN

Nilfisk S.A.
Torre d'Ara,
Passeig del Rengle, 5 Plta. 10ª
08302 Mataró
Tel.: (34) 93 741 2400
www.nilfisk.es

SWEDEN

Nilfisk AB
Taljegårdsgatan 4
431 53 Mölndal
Tel.: (+46) 31 706 73 00
www.nilfisk.se

SWITZERLAND

Nilfisk AG
Ringstrasse 19
Kircheberg/Industri Stelz
9500 Wil
Tel.: (+41) 71 92 38 444
www.nilfisk.ch

TAIWAN

Nilfisk Ltd
Taiwan Branch (H.K)
No. 5, Wan Fang Road
Taipei
Tel.: (+88) 6227 00 22 68
www.nilfisk.tw

THAILAND

Nilfisk Co. Ltd.
89 Soi Chokechai-Ruammitr
Viphavadee-Rangsit Road
Ladyao, Jatuchak, Bangkok 10900
Tel.: (+66) 2275 5630
www.nilfisk.co.th

TURKEY

Nilfisk A.S.
Serifali Mh. Bayraktar Bulv. Sehit Sk. No:7
Ümraniye, 34775 Istanbul
Tel.: +90 216 466 94 94
www.nilfisk.com.tr

UNITED ARAB EMIRATES

Nilfisk Middle East Branch
SAIF-Zone
P.O. Box 122298
Sharjah
Tel.: (+971) (0) 655-78813
www.nilfisk.com

UNITED KINGDOM

Nilfisk Ltd.
Nilfisk House, Bowerbank Way
Gilwilly Industrial Estate, Penrith
Cumbria CA11 9BQ
Tel.: (+44) (0) 1768 868995
www.nilfisk.co.uk

UNITED STATES

Nilfisk Inc.
14600 21st Avenue North
Plymouth, MN-55447
Tel.: (+1) 800-989-2235
www.nilfisk.com

VIETNAM

Nilfisk Vietnam
No. 51 Doc Ngu Str.
P. Vinh Phúc, Q.Ba Dinh
Hanoi
Tel.: (+84) 761 5642
www.nilfisk.com